

CE 240 V

Frigorifero
Installazione e uso

Frigorífico
Instalación y uso

Koel-vriescombinatie
Installatie en gebruik

Комбинированный холодильник-морозильник
Установка и использование



I	Frigocongelatore combinato Istruzioni per l'installazione e l'uso	1
E	Frigo-freezer combinado Instrucciones para la instalación y uso	11
NL	Koel-vriescombinatie Gebruiksaanwijzingen voor de installatie en het gebruik	21
CIS	Комбинированный холодильник-морозильник Инструкции по установке и использованию	31



Per garantire l'efficienza e la sicurezza di questo elettrodomestico:

- rivolgetevi esclusivamente a centri di assistenza tecnica autorizzati
- richiedete sempre l'utilizzo di parti di ricambio originali

Para garantizar la eficacia y seguridad de este electrodoméstico:

- Diríjase exclusivamente al Servicio Técnico Oficial del Fabricante.
- Solicite siempre la utilización de recambios originales.

Om de doelmatigheid en veiligheid van dit toestel te garanderen raden wij u aan:

- voor reparaties alleen de Service Centers te bellen die door de fabrikant gemachtigd zijn
- altijd gebruik te maken van originele onderdelen

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию, не ухудшающие эффективность работы оборудования.

- Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными.
- Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

Безопасность – хорошая привычка

1. Это оборудование разработано для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте оборудование на улице.
2. Оборудование должно использоваться в домашних условиях для замораживания и хранения замороженных продуктов в соответствии с данной инструкцией. Не разрешайте детям пользоваться оборудованием без присмотра.
3. Это оборудование обладает большим весом (67 кг), передвигайте его только при уверенности в своих силах.
4. Не касайтесь оборудования мокрыми или сырыми руками. Не пользуйтесь приборами босиком.
5. Не пользуйтесь удлинителями и тройниками. Если необходима замена кабеля, следует установить новый кабель требуемой длины с теми же характеристиками. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом. Если Вы все-таки решили использовать удлинитель, то вилка и розетка удлинителя должны иметь заземляющие лепестки и соответствовать типу вилки холодильника.
Помните, что включение оборудования повышенной мощности с использованием тройников и удлинителей создает потенциальную опасность возгорания. Производитель не несет ответственности за возгорания, произошедшие из-за использования тройников и удлинителей, а также соединительного кабеля, сечение которого не соответствует потребляемой мощности. При установке холодильника необходимо проверить соответствие характеристик сети и оборудования.
6. Не тяните провод, чтобы вынуть вилку из розетки: это очень опасно.
7. Не касайтесь внутренних охлаждающих поверхностей холодильника, особенно если Ваши руки мокрые или

сырые, не кладите в рот куски льда, только что вынутые из морозильника – так можно получить местное обморожение.

8. Перед выполнением любых операций по мойке или обслуживанию, отсоедините холодильник от сети. Установка термостата в положение «I» недостаточна для обеспечения электробезопасности.
9. Если холодильник предназначен для замены старого, имеющего запирающие устройства на двери, перед тем как выбросить старый холодильник, выведите из строя или снимите запирающее устройство. Это необходимо для того, чтобы обезопасить детей, которые могут играть с выброшенными предметами и рискуют быть запертыми внутри холодильника.
10. При возникновении нестандартной ситуации отключите холодильник от сети и позвоните в сервисный центр, телефон которого напечатан в гарантийном документе (сервисном сертификате, сервисной книжке) Перед звонком в сервисный центр прочитайте раздел «Устранение неисправностей».
11. Запрещается изменение конструкции холодильника и вмешательство лиц, не уполномоченных производителем на гарантийный ремонт.
12. Не используйте электрические приборы, предназначенные для приготовления пищи, для ее хранения в холодильнике, если это не рекомендовано производителем.
13. Если Вы решили больше не использовать Ваш холодильник, перед тем как выбросить, позаботьтесь об его утилизации. Ваш холодильник содержит циклопентановый газ в изоляционной пене и, возможно, изобутан (R600) в охлаждающем контуре – в последнем случае Вам необходимо связаться с местной организацией, ответственной за утилизацию.

Установка

Правильная установка необходима для обеспечения надежной и наиболее эффективной работы холодильника.

Вентиляция

Компрессор и конденсатор холодильника в процессе работы нагреваются, поэтому необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Холодильник должен быть установлен в хорошо проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Запрещено устанавливать холодильники в помещениях с повышенной влажностью, например, ванных комнатах, подвалах.

Следите, чтобы во время эксплуатации доступ воздуха к отверстиям для вентиляции не был перекрыт или затруднен:

- расстояние между верхней частью холодильника и мебелью должно быть не менее 10 см;
- расстояние между стенками холодильника и мебели (стенами) должно быть не менее 5 см.

Не располагайте вблизи источников тепла

Не следует устанавливать холодильник так, чтобы он находился под воздействием прямых солнечных лучей или рядом с источниками тепла (кухонными плитами, духовками, каминами).

Выравнивание

Для хорошей работы холодильника важно, чтобы он находился на ровной плоскости. После установки холодильника на место отрегулируйте его положение путем вращения ножек в его передней части.

Подключение к электросети

Машина подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом. Перед подключением к электросети убедитесь,

- что напряжение сети соответствует данным, указанным на таблице, которая находится на левой стороне холодильного отделения рядом с ящиками для хранения овощей и фруктов;
- розетка заземлена в соответствии с нормами безопасности (допускается организация заземления рабочим нулем, при условии, что защитная линия не имеет разрыва и подключена напрямую в обход каких-либо приборов, например, электрического счетчика.) и выдерживает ток 10 А.
- розетка и вилка одного типа; если вилка не подходит к розетке, ее следует заменить на новую, соответствующую розетке или заменить питающий шнур.

Холодильник должен быть установлен таким образом, чтобы Вы всегда имели доступ к розетке.

Запрещено использование переходников и удлинителей, так как они создают опасность возгорания.

Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данной инструкции, является потенциально опасным.

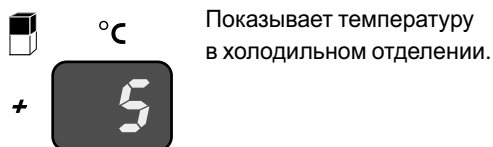
Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

Перед подключением к электросети

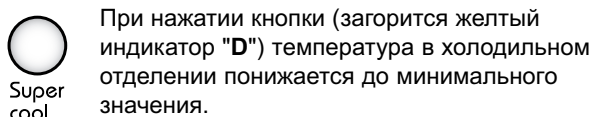
После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить холодильник к электросети, чтобы быть уверенными, что хладагент после транспортировки распределится должным образом – это необходимо для правильной работы холодильника.

Описание

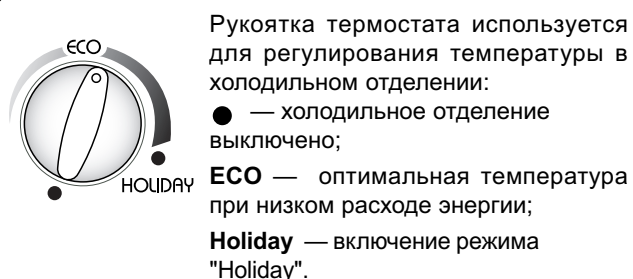
A Дисплей холодильного отделения



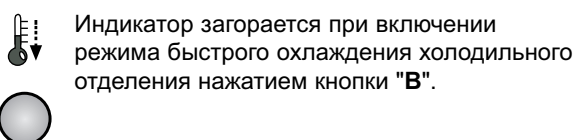
B Кнопка быстрого охлаждения



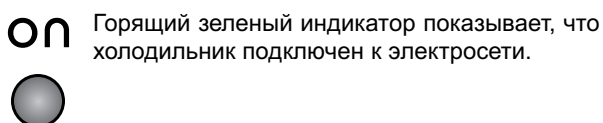
C Термостат холодильного отделения



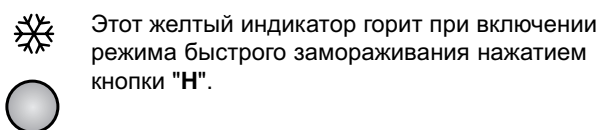
D Желтый индикатор быстрого охлаждения



E Зеленый индикатор

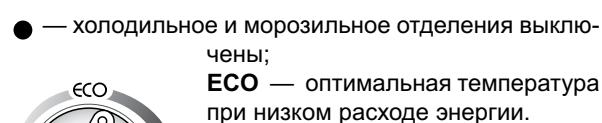


F Индикатор быстрого замораживания



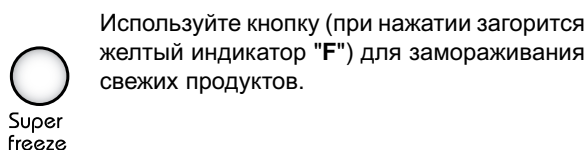
G Термостат морозильного отделения

Рукоятка термостата используется для регулирования температуры в морозильном отделении:

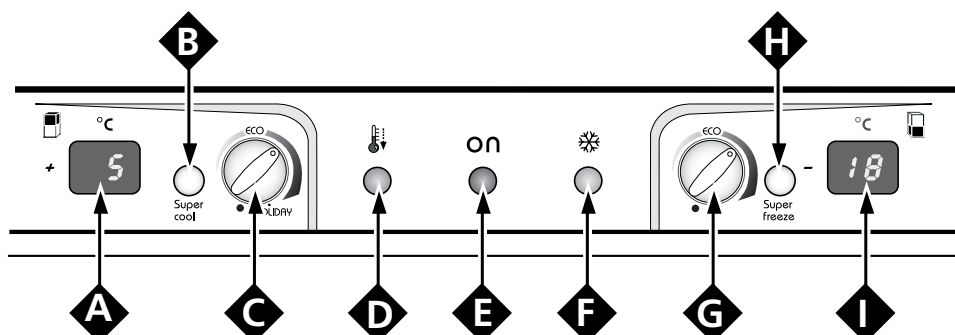
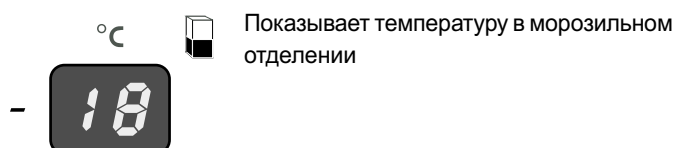


Помните, что Вы можете выключить весь холодильник (включая холодильное отделение) установкой рукоятки в позицию "●".

H Кнопка быстрого замораживания



I Дисплей морозильного отделения



J Съемная полка с отделением для яиц

T Съемные, регулируемые по высоте полки

K Съемная дверная полка для пищевых продуктов

U Система охлаждения воздуха "Aircooler"

L Съемная дверная полка для бутылок

V Лампочка холодильного отделения

M Лотки для льда

N Регулируемые ножки

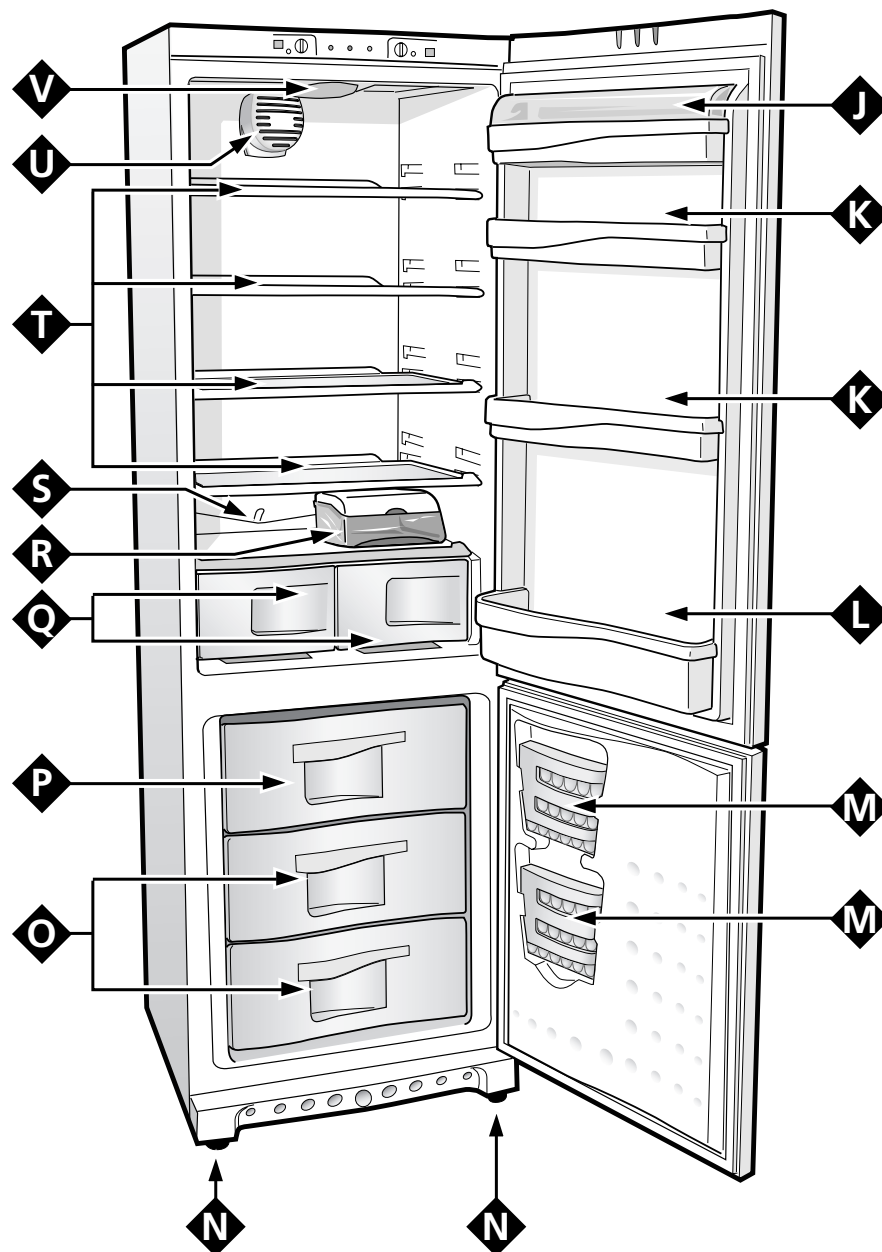
O Отделение для хранения замороженных продуктов

P Отделение для замораживания свежих продуктов и хранения замороженных продуктов

Q Ящики для овощей и фруктов

R Контейнер для мяса/сыра

S Дренажное отверстие для отвода воды при оттаивании



Использование холодильника

ВНИМАНИЕ

После установки подождите примерно три часа перед тем, как подключить холодильник к электросети, чтобы быть уверенными, что хладагент после транспортировки распределится должным образом – это необходимо для правильной работы холодильника.

До помещения продуктов в холодильник необходимо вымыть внутренние поверхности холодильной и морозильной камер раствором пищевой соды.

Система защиты компрессора

Ваш холодильник оборудован системой защиты компрессора. Эта система предотвратит немедленный старт компрессора после включения холодильника в сеть, не волнуйтесь, компрессор начнет работать примерно через 8 минут. Система защиты компрессора будет срабатывать каждый раз после отключения электроэнергии (например, вследствие перебоев в электроснабжении или отключении для обслуживания и ухода).

После включения холодильника в сеть, убедитесь, что индикатор **Е** горит. Если нет, проверьте, не находится ли ручка термостата морозильной камеры **Г** в положении "●".

Холодильное отделение

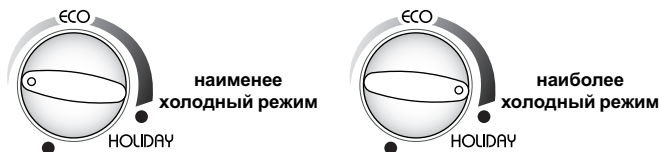
Установите ручку термостата **С** в среднее положение, через несколько часов Вы можете поместить продукты в холодильное отделение.

Морозильное отделение

Установите ручку термостата морозильного отделения **Г** в среднее положение и нажмите кнопку быстрого замораживания **Н** (загорится индикатор **Ф** и на дисплее морозильного отделения появится значение температуры -35°C). Когда в морозильном отделении будет достигнута оптимальная температура, желтый индикатор **Ф** погаснет. Теперь вы можете закладывать замороженные продукты в морозильное отделение.

Размещение продуктов в холодильном отделении

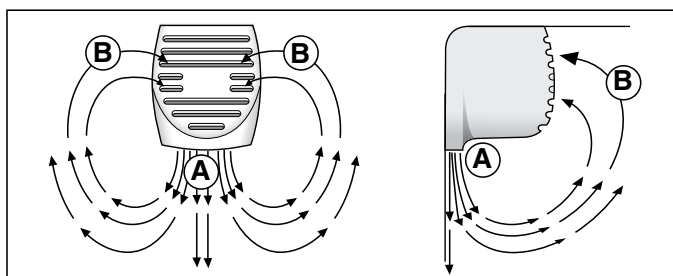
Температура внутри холодильника автоматически регулируется в соответствии позицией ручки термостата.



Мы рекомендуем устанавливать термостат в среднюю позицию.

Холодильная камера оборудования снабжена системой охлаждения воздуха «Aircooler», которая позволяет достигать оптимального режима хранения продуктов и, в то же время, упрощает процесс использования холодильника благодаря следующим функциям:

- **Быстрое восстановление температуры:** после открывания дверцы внутренняя температура возвращается к оптимальному значению быстрее, улучшая режим хранения продуктов.
- **Ровное распределение температуры:** позволяет помещать любые продукты на любые полки.
- **Высокий уровень влажности:** увеличивает срок хранения продуктов.



- А** - выдуваемый воздух, охлаждающийся при соприкосновении с холодной панелью;
- В** - втягиваемый нагретый воздух.

Когда холодильное отделение переполнено (например, после больших закупок), для быстрого достижения оптимального режима включите функцию **Super Cool (Супер охлаждение)** нажатием кнопки **В**. По истечении необходимого времени функция отключится автоматически.

Следуйте инструкции по хранению: при неправильном хранении даже самые свежие продукты быстро испортятся.

Вопреки общеизвестному мнению помните, что приготовленные продукты можно хранить меньшее время, чем свежие. Холодильное отделение оборудовано удобными полками (рис.1), высота которых может регулироваться благодаря специальным направляющим, это позволяет размещать крупные упаковки и высокие бутылки. Усовершенствованная форма полок позволяет регулировать их по высоте, не вынимая полностью.

Дайте пище остыть, перед тем как помещать ее в холодильник. Это позволит избежать дополнительной нагрузки на компрессор и сэкономить электроэнергию.

Не ставьте в холодильник жидкости в емкостях без крышки во избежание повышения влажности – образующийся при этом иней делает более частой необходимость размораживания.

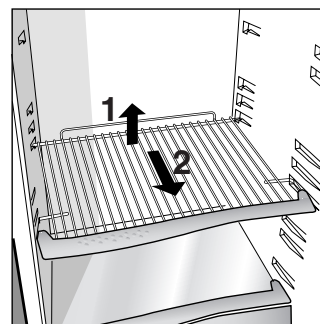


Рис. 1

Использование морозильного отделения

Для подготовки продуктов к замораживанию смотрите специальную инструкцию.

Продукты, хотя бы частично размороженные, не следует замораживать повторно: используйте их для приготовления блюд, которые следует либо употребить в течение 24 часов, либо заморозить.

Когда замораживаете свежие продукты, не допускайте, чтобы они касались ранее замороженных продуктов. Поместите продукты, которые вы хотите заморозить в отделение морозильной камеры **P**, где поддерживается наиболее подходящая температура (ниже -18°C) для замораживания продуктов. Помните, что сохранность продуктов зависит от скорости замораживания.

Максимальное количество продуктов, которое вы можете заморозить за один день, указано на внутренней стороне морозильного отделения.

После первого включения или временного отключения холодильника, вы можете включить режим заморозки только после того, как вы включите холодильник на максимальный режим.

Если холодильник включен, вы можете замораживать продукты двумя способами:

1. Для небольшого количества, не превышающего максимальный объем, указанный в таблице, просто нажмите кнопку быстрой заморозки **H** (индикатор быстрой заморозки **F** загорится) и положите продукты в морозильное отделение **P**. Через 24 часа продукты будут заморожены и режим быстрой заморозки автоматически отключится (индикатор быстрой заморозки **F** погаснет).

2. Для большого количества продуктов, соответствующего максимальному объему, указанному в таблице, нажмите кнопку быстрой заморозки **H** и держите нажатой до тех пор, пока индикатор **F** не начнет быстро мигать. Через 24 часа индикатор **F** перестанет мигать (останется гореть), теперь вы можете поместить продукты в морозильное отделение. Через 24 часа продукты будут заморожены и режим быстрой заморозки автоматически отключится (индикатор быстрой заморозки **F** погаснет).

Старайтесь не открывать дверь морозильного отделения во время замораживания.

Для правильного хранения и легкости последующего размораживания размещайте продукты в морозильном отделении небольшими порциями; это способствует более быстрому и надежному замораживанию. Рекомендуем вести записи с указанием даты замораживания.

Для того, чтобы разместить объемные продукты, вы можете вынуть среднюю полку и положить их прямо на пластину испарителя. После размещения продуктов удостоверьтесь, что дверь закрывается плотно.

В случае сбоев в электропитании не открывайте дверцу холодильного отделения. Это поможет сохранить продукты по крайней мере в течение 9-14 часов.

Не помещайте в холодильник полные бутылки, особенно если в них находятся плотно закупоренные шипучие или газированные напитки. Вода, расширяясь, может взорвать бутылку.

Ячейки для льда

Новая система устройства форм для льда запатентована компанией Мерлони.

Они располагаются на внутренней поверхности двери морозильного отделения, что обеспечивает большую эргономичность и чистоту: лед не соприкасается с продуктами, помещенными в морозильное отделение. Более того, исключается пролив воды во время заполнения (после заполнения закройте прилагаемой крышкой).

Использование (рис. 2)

Заполните ячейки через специальное отверстие до указанного уровня (MAX WATER LEVEL – максимальный уровень воды), превышение уровня может привести к тому, что извлечение льда из формы будет затруднено.

Если Вы все-таки превысили максимально допустимый уровень, подождите пока лед растает, опорожните форму и заполните еще раз.

После того, как Вы заполнили форму до указанного уровня, поверните ее на 90° градусов. Благодаря сообщающимся отделениям вода заполнит форму, после этого закройте ее крышкой и поместите форму на внутреннюю поверхность морозильного отделения.

Когда лед будет готов, постучите формой о твердую поверхность, кубики льда вылетят из формовочных гнезд, затем вытрясите их через заливное отверстие. Готовые кубики льда будет легче вытряхнуть, если вы намочите внешнюю поверхность формы.

Внимание: каждый раз перед использованием формы убедитесь, что она совершенно пуста и в ней не остались кусочки льда.

Минимальное время, необходимое для приготовления льда – примерно 8 часов.

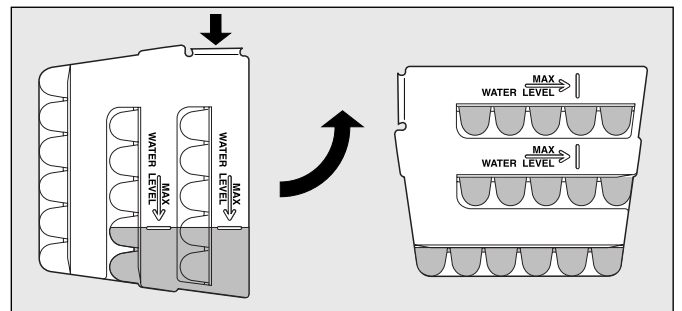


Рис. 2

Хранение замороженных продуктов

МЯСО и РЫБА

Продукты	Упаковка	Время хранения до заморозки (дни)	Время хранения в морозильнике (месяцы)	Время и условия размораживания
Жареная / вареная говядина	алюминиевая фольга	2-3	9-10	нет необходимости
Баранина	алюминиевая фольга	1-2	6	нет необходимости
Жареная свинина	алюминиевая фольга	1	6	нет необходимости
Жареная / вареная телятина	алюминиевая фольга	1	8	нет необходимости
Телячья / баранья отбивная	каждый кусок в полиэтилене, затем по 4-6 кусков в алюминиевой фольге		6	нет необходимости
Телячьи / бараньи котлеты	каждый кусок в полиэтилене, затем по 4-6 кусков в алюминиевой фольге		6	нет необходимости
Мясной фарш	алюминиевые поддоны, закрываемые пленкой	Свежеприготовленный	2	медленно в холодильнике
Сердце, потроха	полиэтиленовые пакеты		3	нет необходимости
Колбасы	пакеты или алюминиевая фольга		2	по необходимости
Курица и индейка	алюминиевая фольга	1-3	9	очень медленно
Гусь и утка	алюминиевая фольга	1-4	6	очень медленно
Фазан и др. птица	алюминиевая фольга	1-3	9	очень медленно
Зайчатина и крольчатина	алюминиевая фольга	3-4	6	очень медленно
Оленина и дичь	алюминиевая фольга или полиэтиленовая пленка	5-6	9	очень медленно
Крупная рыба	алюминиевая фольга или полиэтиленовая пленка		4-6	очень медленно
Мелкая рыба	полиэтиленовые пакеты		2-3	нет необходимости
Крабы, раки	полиэтиленовые пакеты		3-6	нет необходимости
Устрицы, моллюски	залитые соленой водой		3	очень медленно
Вареная рыба	полиэтиленовая пленка		12	в горячей воде
Жареная рыба	полиэтиленовые пакеты		4-6	прямо на сковороде

ФРУКТЫ и ОВОЩИ

Продукты	Приготовление	Время бланшировки (мин)	Упаковка	Время хранения (месяцы)	Время и условия размораживания
Яблоки и груши	почистить и порезать кусочками	2	в контейнерах (залить сиропом)	12	в холодильнике очень медленно
Абрикосы, персики, вишня и сливы	промыть и вынуть косточки	1-2	в контейнерах (засыпать сахаром)	12	в холодильнике очень медленно
Клубника, ежевика	промыть и высушить		в контейнерах (засыпать сахаром)	10-12	в холодильнике очень медленно
Печеные фрукты	порезать и приготовить		в контейнерах добавить 10% сахара	12	очень медленно
Фруктовые соки	помыть, порезать и выжать сок		в контейнерах сахар по вкусу	10-12	очень медленно
Цветная капуста	снять листья, порезать на кусочки, смочить разведенным лимонным соком	2	полиэтиленовые пакеты	12	нет необходимости
Белокочанная и брюссельская капуста	вымыть и порезать на мелкие кусочки	1-2	полиэтиленовые пакеты	10-12	при комнатной температуре
Горох	очистить и помыть	2	полиэтиленовые пакеты	12	нет необходимости
Французская фасоль	вымыть и порезать, если необходимо	2	полиэтиленовые пакеты	10-12	нет необходимости
Морковь, перец и репа	очистить, вымыть и порезать, если необходимо	3-4	полиэтиленовые пакеты	12	нет необходимости
Грибы, спаржа	вымыть, почистить и порезать	3-4	полиэтиленовые пакеты или контейнеры	6	при комнатной температуре
Шпинат	промыть и мелко порубить	2	полиэтиленовые пакеты	12	при комнатной температуре
Овощи для супа	вымыть и порезать на мелкие кусочки		полиэтиленовые пакеты	6-7	нет необходимости

Другие продукты

Хлеб			полиэтиленовые пакеты	4	1 час при комнатной температуре
Пирожные			полиэтиленовые пакеты	6	около 10 мин при комнатной темпер., далее в плите с 1°= 100-200°С
Сметана			В пластиковых контейнерах	6	3 часа при комнатной температуре или 5 часов в холодильнике
Масло			в собственной упаковке или алюмин. фольге	6	5 часов при комнатной температуре или 9 часов в холодильнике
Вареные продукты или овощной суп			в пластиковых или стеклянных контейнерах	3-6	при комнатной температуре или в горячей воде
Яйца			без скорлупы, в небольших контейнерах	10	при комнатной температуре или в холодильнике

Рекомендации по экономии электроэнергии

Правильно устанавливайте холодильник

На расстоянии от источников тепла, в хорошо проветриваемом помещении, в соответствии с рекомендациями параграфа Установка (Вентиляция).

Правильно установите температуру

Установите термостат холодильника в среднее положение. Установка излишне низкой температуры скажется только на повышении расхода электроэнергии, но не улучшит сохранность продуктов. Слишком низкая температура может повредить сохранность овощей, готового мяса и сыра.

Не переполняйте

Для сохранности продуктов важна достаточная циркуляция воздуха. Переполнение продуктами мешает свободной циркуляции воздуха, правильной работе холодильника и вызывает дополнительный расход электроэнергии.

Держите двери закрытыми

Открывайте двери только при необходимости, помните, что каждое открывание двери несколько повышает температуру внутри холодильника и на восстановление прежней температуры затрачивается электроэнергия.

Закрывайте плотно

Следите за тем, чтобы уплотнительная резина на двери холодильника оставалась чистой и плотно прилегала к корпусу при закрытии, это позволит избежать утечки холодного воздуха.

Не помещайте горячую пищу

Горячие продукты, помещенные в холодильник, немедленно повышают температуру на несколько градусов. Дайте остыть продуктам и посуде до комнатной температуры перед тем, как помещать их в холодильник.

Размораживайте морозильное отделение

Следите за толщиной инея на стенках, при толщине инея более 5 мм необходимо разморозить морозильное отделение (см. параграф «Обслуживание и уход»).

Звуковые сигналы и визуальные предупреждения

Сигнал тревоги — открыта дверца

Если дверца холодильного отделения остается открытой более 2-х минут, раздастся звуковой сигнал. Сигнал прекратится, когда дверца будет закрыта.

Сигнал тревоги — перегревание морозильного отделения

1. Если произошло перегревание морозильного отделения, раздастся звуковой сигнал и два желтых индикатора **D** и **F** начнут мигать. Одновременно сообщение об ошибке "A1" (опасное перегревание) появится на дисплее морозильного отделения **I**. Чтобы предотвратить пере замораживание продуктов, в морозильном отделении будет держаться температура 0°C, позволяющая Вам использовать продукты в течение 24-х часов. Приготовленные продукты могут быть повторно заморожены. Для прекращения звукового сигнала тревоги откройте и закройте дверцу холодильника. Чтобы вернуться к нормальному рабочему режиму, установите рукоятку термостата морозильного отделения **G** в позицию "●" (холодильник выключен) и затем снова включите оборудование.

2. Если температура в морозильном отделении продолжает чрезмерно расти, звуковой сигнал прозвучит снова и два желтых индикатора **D** и **F** начнут мигать. Одновременно сообщение об ошибке "A2" (чрезмерное перегревание) появится на дисплее морозильного отделения **I**. Мы рекомендуем проверить состояние продуктов, возможно их придется выбросить. В любом случае продукты нельзя замораживать повторно, исключая заранее приготовленные. Чтобы предотвратить пере замораживание продуктов, в морозильном отделении будет держаться температура 0°C. Чтобы вернуться к нормальному рабочему режиму, установите рукоятку термостата морозильного отделения **G** в позицию "●" (холодильник выключен) и затем снова включите оборудование.

Обслуживание и уход

Перед проведением любых операций по разморозке или уходу за холодильником требуется отключить его от электросети (вернуть кнопку "F" в положение "●", затем вынуть вилку из розетки). При выполнении данной операции возможно срабатывание сигнала тревоги. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** : это не является сигналом ненормальной работы. Для включения холодильника требуется поставить кнопку "F" в положение "●", а далее выберите режим по вашему желанию.

Размораживание

Внимание: не используйте для ускорения процесса размораживания предметы, которые могут поцарапать стенки холодильника или нарушить герметичность холодильной камеры.

Размораживание холодильного отделения

Холодильное отделение размораживается автоматически; образующаяся вода поступает в дренажную систему (рис.3), затем испаряется теплом компрессора. Единственное, что Вам необходимо делать для обслуживания холодильного отделения – следить, чтобы дренажное отверстие, которое находится за ящиком для овощей и фруктов, не было засорено.

Размораживание морозильного отделения

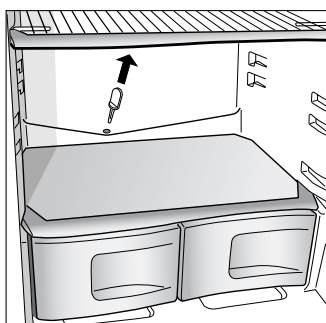
Со временем на внутренних стенках морозильного отделения нарастает иней, который следует удалять специальным пластмассовым скребком, поставляемым вместе с холодильником.

При толщине инея более 5 мм следует разморозить морозильное отделение. За день до того, как Вы собираетесь разморозить морозильное отделение, нажмите кнопку быстрой заморозки **H**, загорится индикатор быстрой заморозки **F**, продукты будут подвергнуты дополнительной экстрара заморозке, что поможет сохранить их во время разморозки отделения. Через 24 часа холодильник перейдет автоматически в нормальный режим работы, тем не менее Вы можете выключить режим быстрой заморозки повторным нажатием кнопки **H**. Поставьте термостат в положение "●".

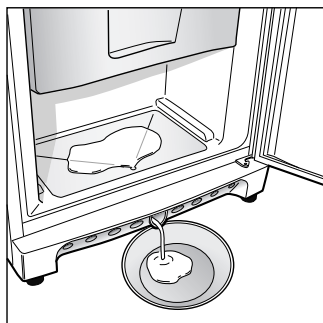
Внимание: в этом положении отключены холодильное и морозильное отделения.

На время размораживания заверните замороженные продукты в несколько слоев газет и поместите их, по возможности, в холодное место. Оставьте дверь открытой для того, чтобы иней растаял быстрее, для ускорения размораживания поместите в морозильник кастрюлю с теплой водой. Холодильник имеет дренажную систему, поставьте подходящую емкость, как показано на рис. 4. Вымойте и тщательно высушите камеры перед повторным включением.

Помните, что двигатель включится примерно через 8 минут после включения холодильника в сеть.



Дей. 3



Дей. 4

Функция "HOLIDAY". Плесень и неприятные запахи, образующиеся в холодильнике, когда Вы им долго не пользуетесь, больше не являются проблемой: просто включите функцию "Holiday", установив рукоятку термостата холодильного отделения "C" в соответствующую позицию. Таким образом вместе с ограничением расхода энергии температура в холодильном отделении поддерживается в пределах 15°C (Вы можете хранить, например, свою косметичку) и холодильник работает при минимальном установочном значении, что существенно для сохранения продуктов.



Перед мойкой холодильника установите кнопку "F" в положение "●", затем отключите электропитание.

• Ваш холодильник изготовлен из непахнущих гигиенических материалов. Для сохранения этих характеристик, всегда храните сильно пахнущие продукты в плотно закрывающихся контейнерах чтобы избежать образования запахов, которые потом будет сложно удалить.

• Внутренние и внешние поверхности холодильника мойте губкой или мягкой тканью, смоченной в растворе пищевой соды в теплой воде (сода также является хорошим дезинфектором). При отсутствии пищевой соды используйте нейтральное моющее средство.

• Никогда не используйте органические растворители, абразивные, хлоро- и аммиакосодержащие вещества.

• Все съемные части можно мыть в растворе мыла или моющего средства в воде. Также их можно мыть в посудомоечной машине. Помните, что все съемные части необходимо тщательно высушить перед тем, как поставить их обратно в холодильник.

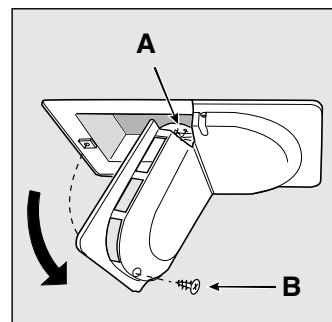
• Пыль может скапливаться на задней панели холодильника и препятствовать его нормальной работе. Пропылесосьте заднюю стенку холодильника осторожно, используя подходящие насадки.

• Если вы не собираетесь использовать холодильник продолжительное время, вымойте его изнутри, высушите и оставьте дверь приоткрытой, чтобы избежать образования неприятного запаха и плесени.

Замена лампы освещения

(не является гарантийным ремонтом).

Отключите холодильник от сети, вынув вилку из розетки. Выверните лампу и замените ее аналогичной (мощностью не более 15 Вт). Для доступа к лампе "A", отверните центральный винт "B" на задней части плафона, как показано на рис. 5.



Дей. 5

Устранение неисправностей

Не горит зеленый индикатор

Проверьте:

- в доме отключено электричество;
- вилка плохо вставлена в розетку;
- розетка неисправна: попробуйте подключиться к другой розетке.

Не запускается мотор

Проверьте:

- прошло ли 8 минут после включения оборудования?

Эта модель оснащена системой предохранения мотора, запускающей его только спустя 8 минут после включения холодильника.

Индикаторы тревоги слабо светятся

Проверьте:

- выньте вилку из розетки, чтобы посмотреть в чем причина, вставьте ее заново.

Холодильное и морозильное отделения плохо охлаждают продукты

Проверьте:

- дверцы плохо закрыты или повреждены уплотнители на дверцах;
- дверцы остаются открытыми слишком долго;
- ручки термостатов установлены в неправильном положении;
- холодильное и морозильное отделения переполнены.

Продукты в холодильном отделении слишком переохлаждаются

Проверьте:

- правильно ли установлен термостат;
- продукты касаются задней стенки холодильника – она самая холодная.

Постоянно работает мотор

Проверьте:

- нажата кнопка быстрого замораживания (желтый индикатор горит или мигает);
- дверцы плохо закрыты или остаются открытыми слишком долго;
- температура в помещении слишком высокая;
- ручка термостата в неправильном положении.

Холодильник слишком шумит при работе

Газовый хладагент издает слабый шум, даже если компрессор не работает (это не является дефектом).

Проверьте:

- холодильник плохо выровнен;
- холодильник установлен между вибрирующими и издающими шум предметами или мебелью.

Вода скапливается на дне холодильного отделения

Проверьте:

- Не забито ли дренажное отверстие для стока воды.

Если после проверки холодильник не работает, или проблемы остаются, свяжитесь с сервисным центром и при звонке сообщите следующую информацию: номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.), неисправность, модель (Mod.), серийный номер (S/N), обозначенные на информационной табличке, расположенной слева за ящиком для овощей и фруктов (см. примеры на рис. ниже).

- **Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных производителем.**

- **При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.**

Mod. RG 2330		TI	Cod. 93139180000	S/N 704211801		
240 V-	Hz	150 W	W	Fuse	Max 15	
Total	340	75		Freez. Capac	Class	
Gross Bruto Brut		Gross Bruto Brut	Net Util Utile	Gross Bruto Brut	Poder de Cong kg/24 h 4,0	Clase N
Compr. Syst.	R 134 a	Test P.S.-I.	Pressure HIGH-235	[Barcode]		
Kompr.	kg 0,090	LOW	140	Made in Italy 13918		

Merloni Elettrodomestici spa

Срок службы

10 лет

со дня изготовления

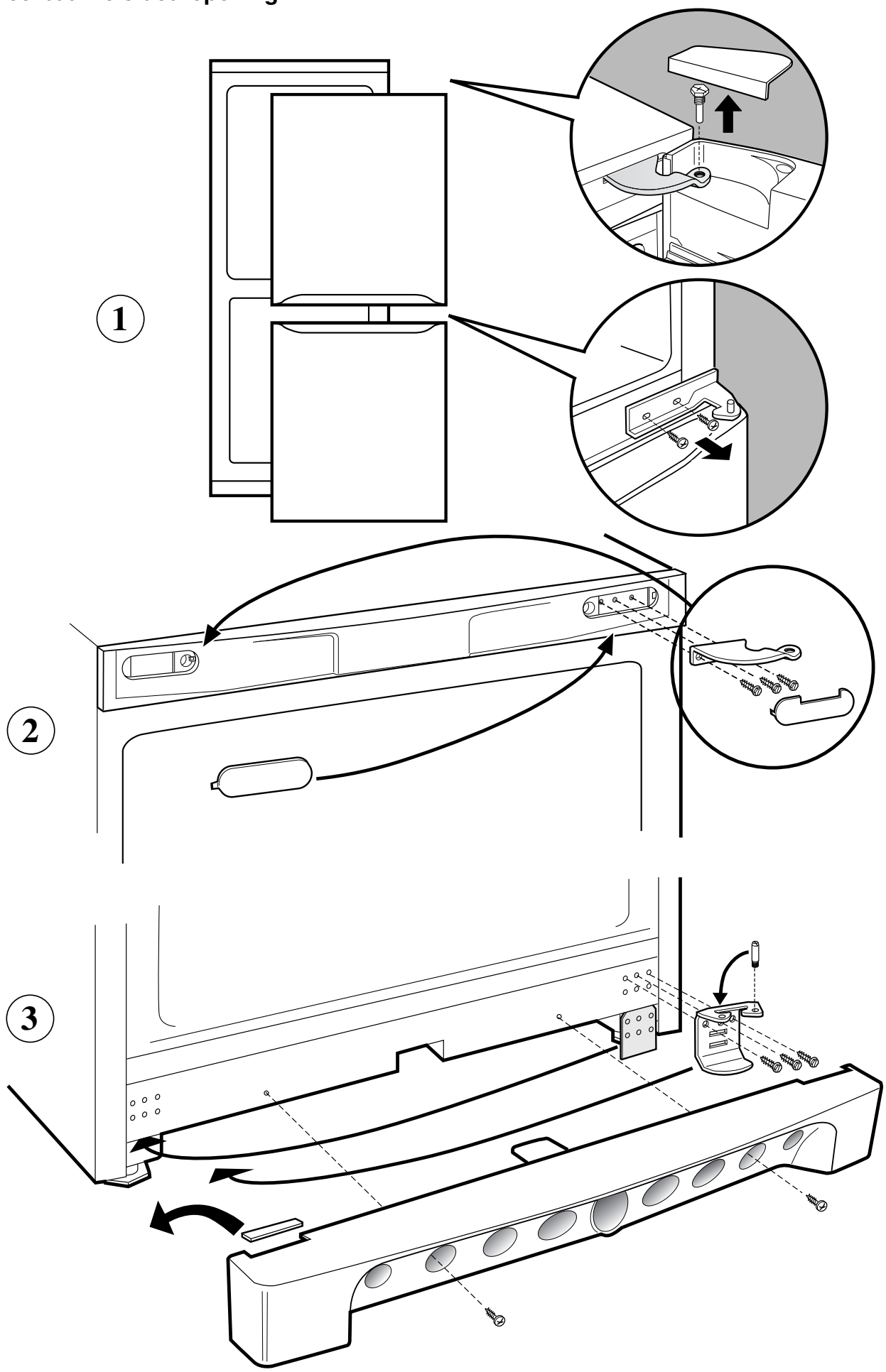


ARISTON

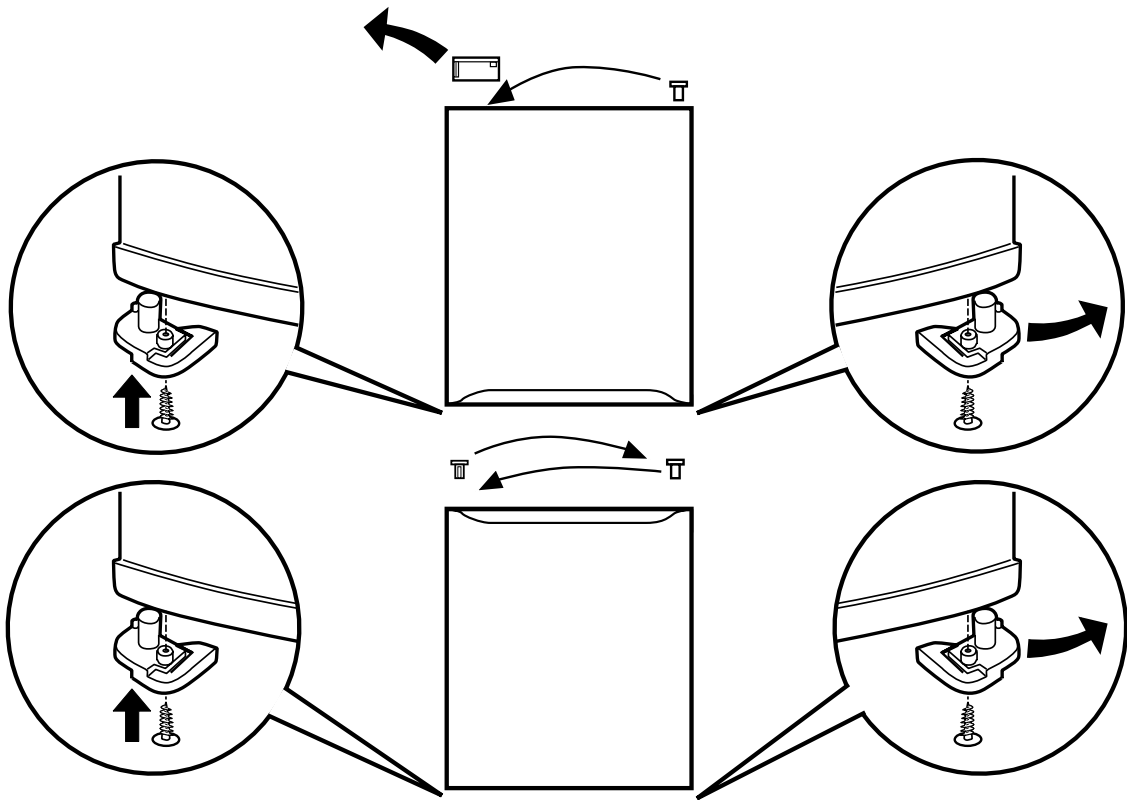


INDESIT

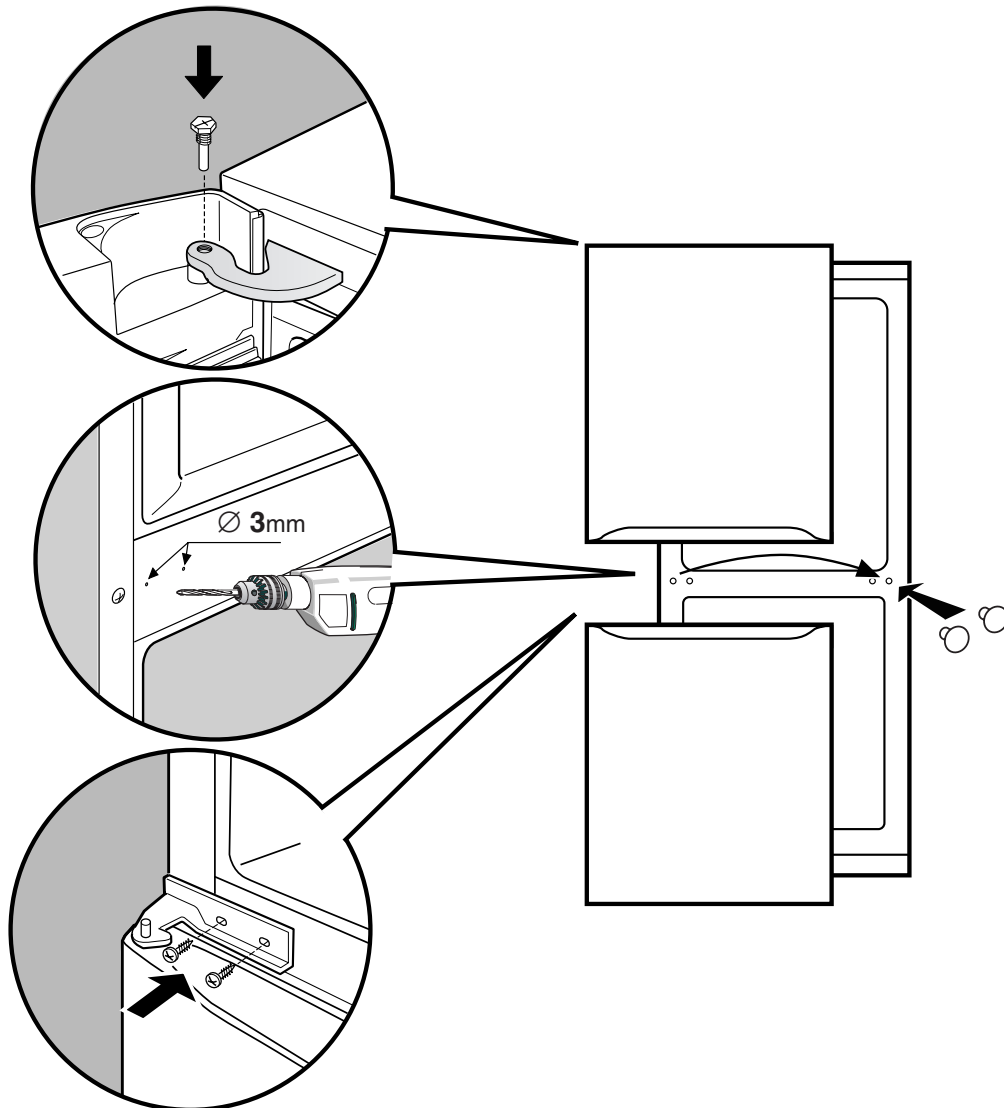
Reversibilità apertura porte
Reversibilidad abiertura puertas
Omkeerbaarheis deuropening



4



5



Merloni Elettrodomestici

Viale Aristide Merloni 47

60044 Fabriano

Italy

Tel +39 0732 6611

Fax +39 0732 662501

www.merloni.com